

rossmax

Modèle: **TE100**

rossmax TH52Z

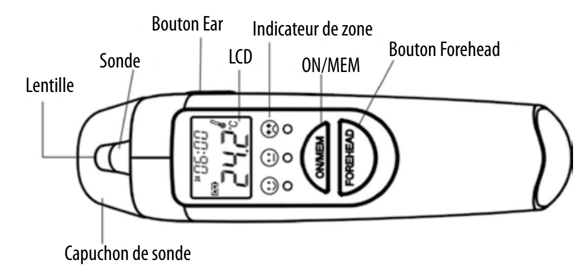
FR

Mode d'emploi

www.rossmaxhealth.com

1. Caractéristiques:

- Plage de mesure de température: mode frontal/auriculaire: 34~42,2 °C (93,2~108 °F), mode lecture: -22~80 °C (-7,6~176 °F)
- Plage de température de fonctionnement: 10~40 °C (50~104 °F)
- Plage de température de stockage: l'appareil doit être stocké à -20~+50 °C, avec HR <= 85 %.
  La température de transport doit être inférieure à 70 °C, avec HR<=95 %.
- Conformité avec la FDA, les normes ASTM E1965-98, CE 0197, EN12470-5 Performances des thermomètres auriculaires infrarouges (avec l'appareil au maximum), normes (de sécurité) CEI/EN60601-1-2(CEM), CEI/EN60601-1.
- Précision:
  Pour le mode auriculaire: +/-0,2 °C (0,4 °F) dans la plage 35,5~42 °C (95,9~107,6 °F),
  +/-0,3 °C (0,5 °F) pour les autres plages.
  Pour le mode frontal: +/-0,2 °C (0,4 °F) dans la plage 36~39 °C (96,8~102 °F),
  +/-0,3 °C (0,5 °F) pour les autres plages.
  Pour le mode lecture: +/-0,3 °C (0,5 °F) dans la plage 22~42,2 °C (71,6~108 °F), pour les autres plages +/-4 % or +/-2 °C (4 °F) quel que soit celui qui est le plus grand.
- Alarme de fièvre et emplacements de mémoire en mode auriculaire/frontal (avec chaque icône de date/heure/mode de mesure)
- 3 voyants DEL pour indiquer une fièvre
- Horloge en temps réel, fonction de basculement entre °C et °F
- Pile: une pile au lithium (CR2032, 1 x)
- Ce mode convertit la température auriculaire pour afficher son "équivalent oral"..



⚠ **Avant la mesure, assurez-vous que le bouton sélectionné correspond à la position de mesure.**

2. Fonctions:

Horloge en temps réel	L'heure en temps réel sera enregistrée avec la fonction mémoire et vous aidera à reconnaître chaque résultat de mesure. (Cela inclut le format 12/24 _Heure_Minutes _Date.) **-> Voir la section "Paramétrage de l'horloge en temps réel" pour savoir comment configurer l'heure lors de la première utilisation.**	06:00 09-28
Température ambiante	Une température ambiante adaptée est importante pour le bébé et le patient. Le thermomètre vous aide toujours à reconnaître la température ambiante. -> Paramétrage préalable de l'horloge en temps réel pour activer cette fonction. Une fois l'appareil éteint, la température ambiante s'affiche avec l'icône 🌡. -> Voir la section "Utilisation du thermomètre" pour savoir comment obtenir la température ambiante correcte.	24.8
Température frontale/ auriculaire	Le thermomètre est conçu pour un usage pratique. Il ne remplace en aucun cas une visite chez le médecin. N'oubliez pas de comparer le résultat de mesure avec votre température corporelle normale. -> Voir la section "Utilisation du thermomètre" pour savoir comment mesurer la température corporelle.	04:36 °C 04:36 °C
Mode lecture	Le mode lecture indique les températures superficielles réelles et non ajustées, qui sont différentes de la température corporelle. Il peut vous aider à vérifier si la température de "l'objet" est adaptée au bébé ou au patient, par exemple le lait du bébé. -> Voir la section "Utilisation du thermomètre" pour savoir comment mesurer la température de l'objet.	04:36 °C
Alarme de fièvre	Si le thermomètre détecte une température corporelle > 37,5 °C, un long bip se fait entendre suivi de trois bips brefs pour avertir l'utilisateur d'une éventuelle fièvre.	06:00 37.5 °C
Indicateur de zone	En mode auriculaire ou frontal, si le thermomètre détecte une température corporelle < 37,5 °C, un voyant vert s'allume; si la température est >= 37,5 °C et < 38,0 °C, un voyant jaune s'allume; si la température est >= 38,0 °C, un signal rouge s'allume.	06:00 38.8 °C
Emplacements mémoire	Il y a au total 9 mémoires configurées pour une mesure corporelle. Chaque mémoire enregistre également l'icône de date/heure/mode de mesure et l'emplacement du site. -> Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur ON/MEM pour afficher la température stockée avec l'icône.	06:00 36.8 °C
Basculement entre °C et °F	-> Lorsque l'appareil est éteint, l'affichage LCD indique uniquement la date, l'heure et la température ambiante. Appuyez sur le bouton FOREHEAD en le maintenant enfoncé, puis immédiatement sur le bouton ON/MEM sans le relâcher. Au bout de 3 secondes, l'icône "°C" est remplacée par l'icône "°F". (Vous pouvez procéder de même pour revenir à l'icône "°C".)	04:36 °F

3. Utilisation du thermomètre:

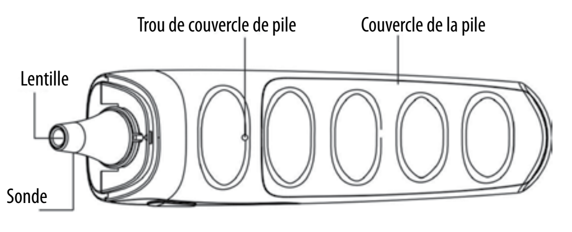
1. Veillez toujours à ce que la sonde soit propre et non endommagée.
2. Mise en marche: appuyez sur ON/MEM (voir figure 1).

3. Choix du mode:

3.1 Mode auriculaire: appuyez sur Ear pour obtenir la température corporelle par mesure auriculaire après l'émission de deux bips (voir figure 1).

3.2 Mode frontal: appuyez sur FOREHEAD pour obtenir la température corporelle par mesure frontale après l'émission de deux bips (voir figure 2).

3.3 Mode lecture: appuyez sur le bouton ON/MEM sans le relâcher, puis une fois sur FOREHEAD; vous pouvez voir l'icône sur votre affichage LCD (voir figure 3). Dans ce mode, appuyez sur FOREHEAD pour obtenir la température superficielle cible.



4. Prise de température:

4.1 Mesure de température auriculaire, éléments importants:



Remarques: a. Il est recommandé de prendre 3 mesures sur la même oreille. Si elles sont différentes, choisissez la température la plus haute.

b. Pour éviter tout risque de contamination croisée, nettoyez la sonde selon la section "Entretien et nettoyage" après chaque utilisation.



Figure 4.1.1 Figure 4.1.2

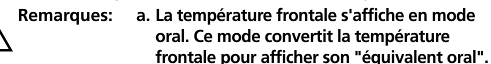
4.1.1 Tirez doucement l'oreille vers l'arrière pour que le canal auditif soit rectiligne (Fig.4.1.1) et positionnez bien la sonde à l'intérieur, en l'orientant vers la membrane du tympan pour une lecture précise (Fig.4.1.2).

4.1.2 Appuyez sur le bouton Ear sans le relâcher jusqu'à entendre un bip. Retirez la sonde de l'oreille et lisez la température sur l'affichage LCD.

c. L'écart de température chez les personnes en bonne santé entre différentes parties du corps peut être compris entre 0,2~1 °C.

d. Répétabilité clinique: 0,23 °C (<1 an), 0,22 °C (1~5 ans), 0,21 °C (>5 ans)

4.2 Mesure de température frontale, éléments importants:



Remarques: a. La température frontale s'affiche en mode oral. Ce mode convertit la température frontale pour afficher son "équivalent oral".

b. Avant la mesure, restez dans un environnement stable pendant 5 min et évitez tout exercice et bain pendant 30 min.

c. N'oubliez pas que pour prendre la température, la tempe doit être propre, sans produits cosmétiques ni cicatrices.



Figure 4.2.1

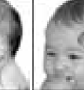


Figure 4.2.2



Figure 4.2.3

4.2.1 L'artère temporale est reliée au cœur via l'artère carotide. Son rôle est de mesurer la surface cutanée autour de l'artère temporale, une grande artère de la tête (Fig.4.2.1).

4.2.2 Placez le thermomètre à l'endroit souhaité sur le front (Fig. 4.2.2). (Vous pouvez choisir la tempe gauche ou droite.)

4.2.3 Appuyez sur FOREHEAD pour commencer la lecture au niveau de la tempe (Fig. 4.2.3). Pendant la lecture, vous entendez un bip, indiquant la dernière prise de mesure. La mesure est terminée après l'émission de deux bips brefs et l'arrêt du clignotement de l'icône de front. La durée de mesure peut être comprise entre 5 et 8 s (jusqu'à 30 s). Cela dépend du temps nécessaire à l'appareil pour obtenir la température frontale correcte.

4.3 Mesure de la température en mode lecture:

4.3.1 Lorsque vous appuyez sur FOREHEAD, vous obtenez immédiatement la température en temps réel. Si vous appuyez sur le bouton FOREHEAD sans le relâcher, la lecture de la mesure sera continuellement mise à jour.

4.3.2 Les applications incluent les mesures de température notamment pour l'eau, le lait, les vêtements et la peau.

Note : ce mode montre les températures superficielles réelles et non ajustées, qui sont différentes de la température corporelle.

4.4 Obtention de la température ambiante

4.4.1 Paramétrage préalable de l'horloge en temps réel pour activer cette fonction. Une fois l'appareil éteint, la température ambiante s'affiche avec l'icône 🌡.

4.4.2 Pour la température ambiante, il faut placer le thermomètre sur la table et éviter la lumière directe du soleil ou la climatisation.

4.4.3 La température ambiante peut être la température de référence après 15 min.

5. Après la mesure:

5.1 Mise hors tension: l'appareil s'éteint automatiquement au-delà d'une minute d'inactivité pour préserver les piles. L'affichage LCD indique uniquement la date, l'heure et la température ambiante.

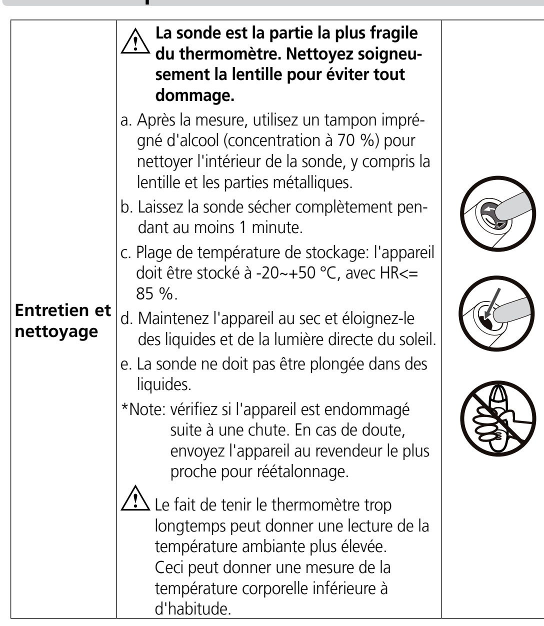
5.2 Nettoyez la sonde après chaque utilisation pour garantir une lecture précise et éviter toute contamination croisée. (Voir la section "Entretien et nettoyage" pour en savoir plus.)

5.3 N'oubliez pas de mettre le capuchon de sonde en cas de non-utilisation.

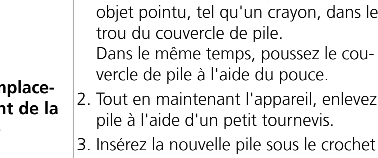
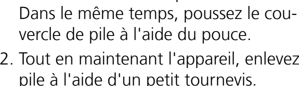
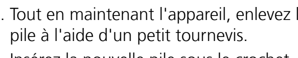
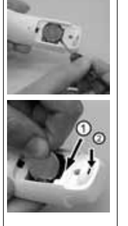
4. Paramétrage de l'horloge en temps réel:

1. Mise en marche: appuyez sur ON/MEM. Le thermomètre est prêt à l'emploi après l'émission de deux bips.
2. Appuyez sur le bouton ON/MEM sans le relâcher pendant 5 s. Lorsque l'icône **Set** commence à clignoter, cela indique que vous êtes dans l'écran de paramétrage (voir la figure suivante).
3. Appuyez sur le bouton FOREHEAD pour que l'icône "24" clignote. Cela indique que vous êtes dans l'écran de paramétrage 12/24 heures. Appuyez sur le bouton FOREHEAD pour régler le format 12/24 heures sur 12 heures.
4. Appuyez sur le bouton ON/MEM pour faire clignoter un autre paramètre: **heure** > **minutes** > **année** > **mois** > **jour** > quittez l'écran de paramétrage.
5. Changez de paramètre à l'aide du bouton FOREHEAD lorsque l'un des paramètres heure, minutes, année, mois, jour clignote.

5. Notes importantes:

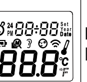


Entretien et nettoyage	⚠ **La sonde est la partie la plus fragile du thermomètre. Nettoyez soigneusement la lentille pour éviter tout dommage.** a. Après la mesure, utilisez un tampon imprégné d'alcool (concentration à 70 %) pour nettoyer l'intérieur de la sonde, y compris la lentille et les parties métalliques. b. Laissez la sonde sécher complètement pendant au moins 1 minute. c. Plage de température de stockage: l'appareil doit être stocké à -20~+50 °C, avec HR<= 85 %. d. Maintenez l'appareil au sec et éloignez-le des liquides et de la lumière directe du soleil. e. La sonde ne doit pas être plongée dans des liquides. *Note: vérifiez si l'appareil est endommagé suite à une chute. En cas de doute, envoyez l'appareil au revendeur le plus proche pour réétalonnage. ⚠ Le fait de tenir le thermomètre trop longtemps peut donner une lecture de la température ambiante plus élevée. Ceci peut donner une mesure de la température corporelle inférieure à d'habitude.	

Remplace-ment de la pile	1. Ouvrez le couvercle de pile: insérez un objet pointu, tel qu'un crayon, dans le trou du couvercle de pile. Dans le même temps, poussez le couvercle de pile à l'aide du pouce. 2. Tout en maintenant l'appareil, enlevez la pile à l'aide d'un petit tournevis. 3. Insérez la nouvelle pile sous le crochet métallique sur le côté gauche et appuyez sur le côté droit de la pile jusqu'à entendre un clic. 4. Remettez le couvercle de pile. ⚠ Gardez la pile hors de portée des enfants. (Cet appareil est livré avec une pile au lithium (CR2032 x 1).) ⚠ La borne positive (+) est en haut et la borne négative (-) en bas.	

6. Dépannage:

Message d'erreur	Problème	Solution
Er	Erreur 5~9, le système ne fonctionne pas correctement.	Retirez la pile, attendez 1 minute et remettez la pile. Si le message réapparaît, contactez le revendeur pour la maintenance.
Er1	Mesure avant la stabilisation de l'appareil.	Attendez que toutes les icônes cessent de clignoter.
Er2	L'appareil indique un changement de température ambiante rapide.	Laissez le thermomètre dans une pièce à température ambiante pendant au moins 30 minutes: 10 °C et 40 °C (50 °F ~104 °F).
Er3	La température ambiante ne se trouve pas dans la plage comprise entre 10 °C et 40 °C (50 °F ~104 °F).	
Hi	(1) En mode auriculaire/frontal: la température mesurée est supérieure à +42,2 °C (108 °F). (2) En mode lecture: la température mesurée est supérieure à +80 °C (176 °F).	Sélectionnez la cible dans les spécifications. Si un dysfonctionnement existe toujours, contactez le revendeur le plus proche.
Lo	(1) En mode auriculaire/frontal: la température mesurée est inférieure à 34 °C (93,2 °F). (2) En mode lecture: la température mesurée est inférieure à –22 °C (-7,6 °F).	
	Impossible d'allumer l'appareil en mode "prêt".	Remplacez la pile.

7. Garantie:

Le thermomètre est garanti pendant deux années à partir de la date d'achat contre les défauts de fabrication mécaniques et électriques.

Il n'y aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil. Toute tentative de réparation par une personne non agréée annule la garantie.

Note: il faut réévaluer la précision de l'appareil au-delà de 3 ans. Envoyez l'appareil au fournisseur ou au service de maintenance le plus proche.

⚠ Lisez les consignes d'utilisation

Pièce appliquée de type BF

8. Description des symboles

CE 0197	La marque CE et les numéros d'enregistrement des organismes notifiés, l'exigence de l'annexe II de la directive relative aux appareils médicaux 93/42/CEE sont satisfaits.
	Indique que cet appareil est soumis à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques dans l'Union européenne.
	Recyclage de la pile
EC REP	Représentant agréé dans la Communauté européenne
	Fabricant
	Pièce appliquée de type BF
⚠	Lisez les consignes d'utilisation
	Recyclage du papier

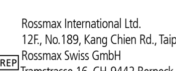
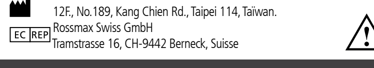
9. Directives CEM et déclaration du fabricant

Directives et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques		
La série TE100 est conçue pour un usage dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de la série TE100 doit s'assurer qu'elle est bien utilisée dans cet environnement.		
Essai d'émission	Conformité	Directive relative à l'environnement électromagnétique
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	La série TE100 utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas censées provoquer d'interférence avec les équipements électroniques à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	La série TE100 convient pour un usage dans tous les établissements, y compris les établissements résidentiels et ceux directement connectés au réseau public d'alimentation à basse tension qui alimente les bâtiments utilisés à des fins domestiques.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Non applicable	
Fluctuations de tension/émissions flicker CEI 61000-3-3	Non applicable	

Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique			
La série TE100 est conçue pour un usage dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de la série TE100 doit s'assurer qu'elle est bien utilisée dans cet environnement.			
Essai d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Directive relative à l'environnement électromagnétique
RF par conduction CEI 61000-4-6 Rayonnement RF CEI 61000-4-3	3 Vrms 150 KHz à 80 MHz 3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	Non applicable 3 V/m	Les équipements de communication RF portables et mobiles doivent être utilisés à une distance des pièces de la série TE100, y compris les câbles, non inférieure à la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance de séparation recommandée : $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz à 2,5 GHz
			Où P est la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) conformément au fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les intensités de champ des émetteurs RF fixes, telle qu'elle est déterminée par une étude électromagnétique des lieux, [a] doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque plage de fréquence.[vv] Des interférences peuvent se produire au voisinage de l'équipement ; elles sont indiquées par le symbole suivant :
NOTE 1: à 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquence supérieure s'applique. NOTE 2: ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans tous les cas. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.			
a. Les intensités de champ d'émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et les postes mobiles terrestres, les postes de radioamateurs, les postes radio AM et FM et de la télévision, ne peuvent pas être prédites théoriquement de façon précise. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique des lieux doit être considérée. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où la série TE100 est utilisée dépasse le précédent niveau de conformité RF applicable, la série TE100 doit être observée pour vérifier le fonctionnement. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le repositionnement de la série TE100. b. Sur la plage de fréquence de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.			

Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique			
La série TE100 est conçue pour un usage dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de la série TE100 doit s'assurer qu'elle est bien utilisée dans cet environnement.			
Essai d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Directive relative à l'environnement électromagnétique
Décharge électrostatique (ESD) norme CEI 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Les sols doivent être en bois, béton ou carreau de céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoires électriques rapides en salves norme CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ± 1 kV pour les lignes d'entrée/de sortie	Non applicable Non applicable	La qualité de l'alimentation sur secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier type.
Surtension norme CEI 61000-4-5	± 1 kV mode différentiel ± 2 kV mode commun	Non applicable Non applicable	La qualité de l'alimentation sur secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier type.
Interruptions et variations de tension sur les lignes d'entrée électriques norme CEI 61000-4-11	<5 % UT (>95 % de chute de UT) pour 0,5 cycle 40 % UT (60 % de chute de UT) pour 5 cycles 70 % UT (30 % de chute de UT) pour 25 cycles <5 % UT (>95 % de chute de UT) pendant 5 s	Non applicable Non applicable Non applicable Non applicable	La qualité de l'alimentation sur secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier type. Si l'utilisateur de la série TE100 requiert un fonctionnement continu pendant les interruptions de courant, il est recommandé d'alimenter la série TE100 par une source d'alimentation ininterruptible ou une pile.
Champ magnétique de fréquence industrielle (50/60 Hz) norme CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques de fréquence industrielle doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement type dans un environnement commercial ou hospitalier ordinaire.
NOTE: UT est la tension du section c.a. avant l'application du niveau de test.			

Distance de séparation recommandée entre les équipements de communication RF portables et mobiles et la série TE100			
La série TE100 est prévue pour un usage dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations à rayonnement RF sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de la série TE100 peut aider à empêcher les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et la série TE100 comme recommandé ci-dessous, conformément à la puissance de sortie maximale des équipements de communication.			
Puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur/W	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur/m		
	de 150 kHz à 80 MHz/$d = 1,2 \sqrt{P}$	de 80 MHz à 800 MHz/$d = 1,2 \sqrt{P}$	de 800 MHz à 2,5 GHz/$d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Pour les émetteurs ayant une puissance de sortie maximale non indiquée ci-dessus, la distance de séparation d recommandée en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) conformément au fabricant de l'émetteur. NOTE 1: à 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation s'applique pour la plage de fréquence supérieure. NOTE 2: ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans tous les cas. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.			

Rossmax International Ltd.
12F., No.189, Kang Chien Rd., Taipei 114, Taïwan.
Rossmax Swiss GmbH
Tramstrasse 16, CH-9442 Berneck, Suisse



Date d'émission : 2011/05/06
IN0TE1000000000XX